



# CATEYE PADRONE+



CYCLOCOMPUTER  
CC-PA110W



- Il presente manuale di istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso. Consultare il nostro sito web per il manuale di istruzioni più recente (PDF).
- Visitare il nostro sito, da cui è possibile scaricare una dettagliata Guida rapida contenente video.

<http://www.cateye.com/products/detail/CC-PA110W/manual/>



Montaggio del  
computer



Configurazione del  
computer



Avvio dellamisura-  
zione



Modifica delle  
impostazioni



Avvertenze/Precauzioni  
Garanzia del prodotto,  
ecc.

Appendice

# Montaggio del computer



1  
(1/3)



(2/3)



2



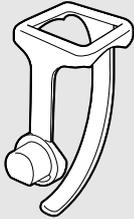
3



4

Appendice

Fascetta della staffa



Spessore in gomma della staffa



Sensore di velocità



Magnete



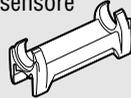
Staffa



Rotellina



Spessore in gomma del sensore

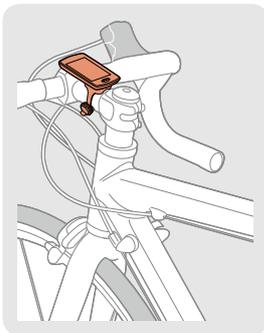


Fermaglio di nylon

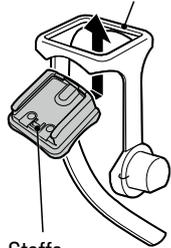


## 1 Montaggio della staffa

- Montaggio sull'attacco manubrio



Fascetta della staffa

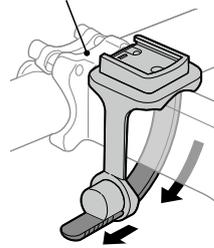


Staffa

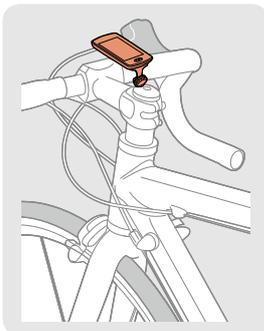
Spessore in gomma della staffa



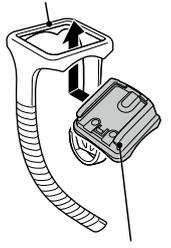
Attacco manubrio



- Montaggio sul manubrio

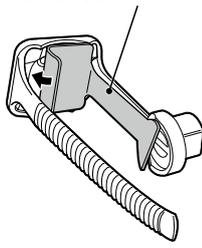


Fascetta della staffa

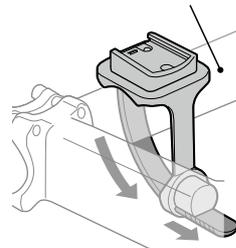


Staffa

Spessore in gomma della staffa



Manubrio



**Durante il montaggio su un manubrio, regolare l'angolo della staffa in modo che la parte posteriore del computer sia rivolta verso il sensore di velocità quando si fissa il computer.**



Corretto



Errato

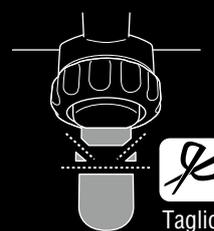
Taglio della fascetta dopo il montaggio

### ATTENZIONE:

Tagliare la fascetta della staffa in modo che l'estremità tagliata non causi lesioni.



Rotellina



Taglio

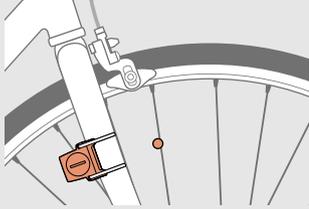
# Montaggio del computer



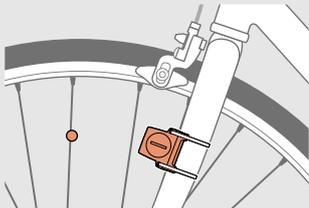
1  
(2/3)

## 2 Montaggio del sensore di velocità

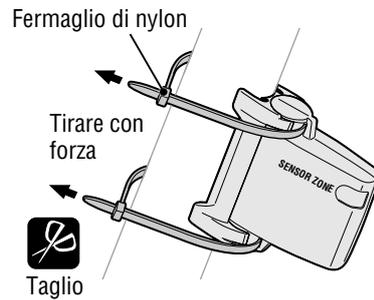
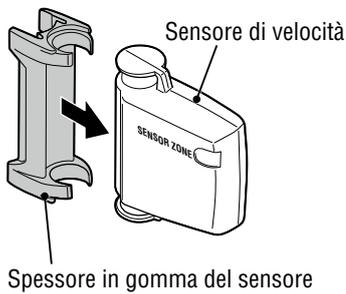
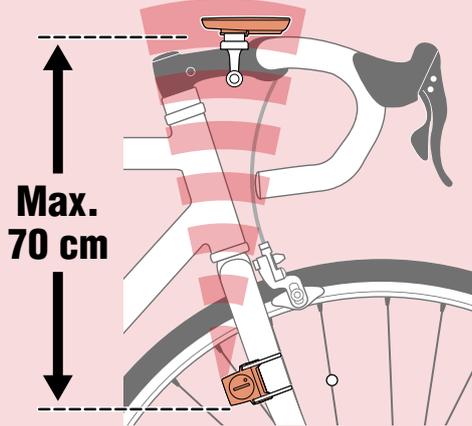
- Montaggio sulla forcella anteriore destra



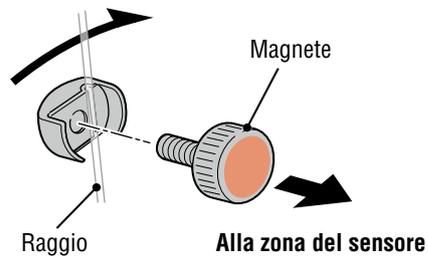
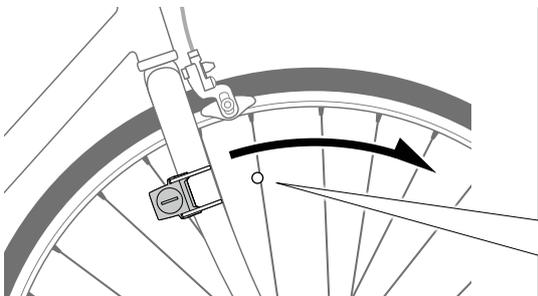
- Montaggio sulla forcella anteriore sinistra



Montare il sensore di velocità in una posizione in cui la distanza tra il computer e il sensore di velocità rientri nella portata del segnale.



## 3 Montaggio del magnete



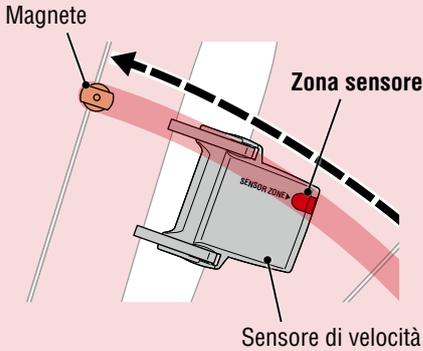
# Montaggio del computer



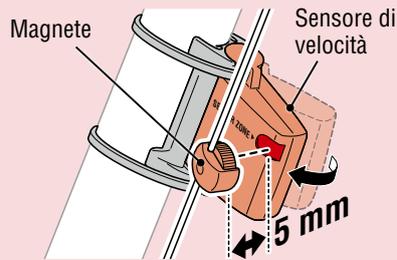
1  
(3/3)

## 4 Regolazione del sensore di velocità e del magnete

**!** Il magnete passa attraverso la zona del sensore di velocità.



**!** Lo spazio tra il sensore di velocità e il magnete deve essere entro 5 mm.

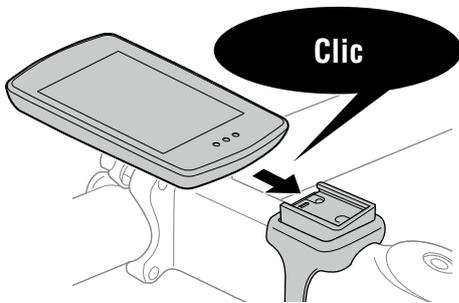


\* Il magnete può essere montato in qualsiasi posizione sul raggio se vengono soddisfatte le condizioni di fissaggio.

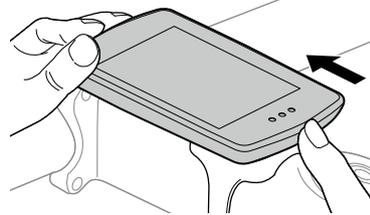


2

## 5 Fissaggio/distacco del computer



Tenere fermo il computer.



Estrarre in modo da sollevare la parte anteriore.



3

## 6 Funzionamento di prova

Dopo aver fissato il computer, ruotare delicatamente la ruota anteriore per controllare che la velocità attuale venga visualizzata sul computer.

Se la velocità non viene visualizzata, fare di nuovo riferimento alle condizioni di fissaggio ai punti 1, 2 e 4 **!**

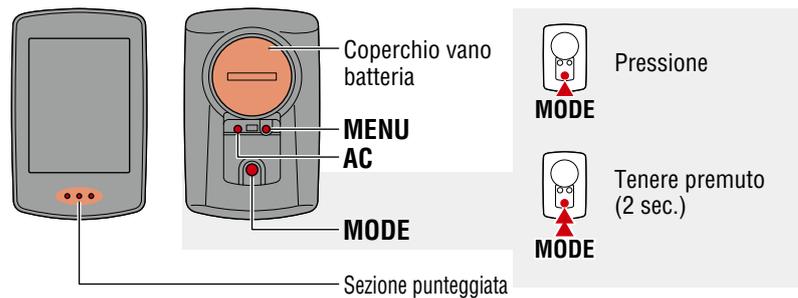


4

# Configurazione del computer



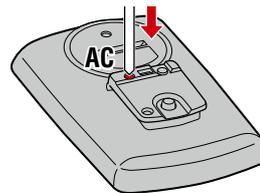
Quando si usa il computer per la prima volta, configurare le impostazioni iniziali.



## 1 Cancellare tutti i dati.

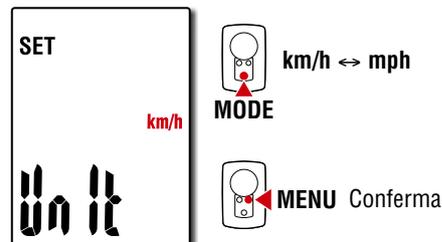
Premere il tasto **AC** nella parte posteriore del computer.

\* Tutti i dati vengono eliminati e vengono ripristinate le impostazioni predefinite di fabbrica del computer.



## 2 Selezionare l'unità di misura.

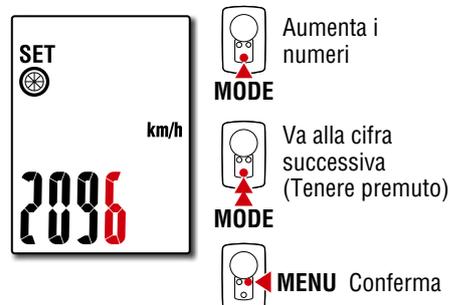
Selezionare "km/h" o "mph".



## 3 Impostare la circonferenza del pneumatico.

Immettere la circonferenza del pneumatico della ruota anteriore in mm.

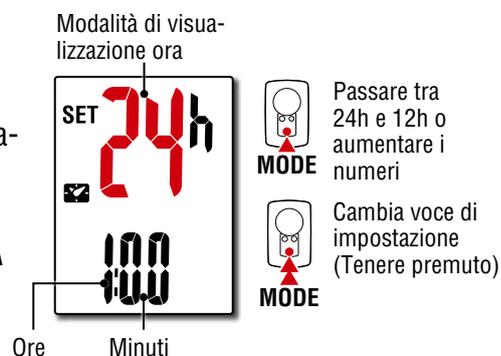
\* Consultare "Circonferenza del pneumatico" (pagina 6).



## 4 Impostare l'orologio.

Ogni volta che si tiene premuto **MODE**, le impostazioni passando dalla modalità di visualizzazione dell'ora alle ore, quindi ai minuti.

\* Quando si seleziona la modalità 12 h, assicurarsi di controllare se viene visualizzato **A** (am) o **P** (pm) prima di immettere il valore.



## 5 Premere MENU per completare la configurazione.

La configurazione viene completata e il computer passa alla schermata di misurazione. Per istruzioni su come avviare la misurazione, consultare "Avvio della misurazione" (pagina 7).



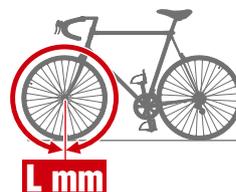
# Configurazione del computer



## Circonferenza del pneumatico

Determinare la circonferenza pneumatico nei seguenti modi.

- Misurare la circonferenza del pneumatico (L)  
Misurare la distanza quando il pneumatico effettua una curva a destra con il peso applicato, mentre si regola la pressione del pneumatico in modo appropriato.
- Fare riferimento alla tabella di riferimento circonferenza pneumatici  
\* In genere, la misura dei pneumatici o ETRTO è indicata sul lato del pneumatico.



| ETRTO  | Tire size      | L (mm) |
|--------|----------------|--------|
| 47-203 | 12x1.75        | 935    |
| 54-203 | 12x1.95        | 940    |
| 40-254 | 14x1.50        | 1020   |
| 47-254 | 14x1.75        | 1055   |
| 40-305 | 16x1.50        | 1185   |
| 47-305 | 16x1.75        | 1195   |
| 54-305 | 16x2.00        | 1245   |
| 28-349 | 16x1-1/8       | 1290   |
| 37-349 | 16x1-3/8       | 1300   |
| 32-369 | 17x1-1/4 (369) | 1340   |
| 40-355 | 18x1.50        | 1340   |
| 47-355 | 18x1.75        | 1350   |
| 32-406 | 20x1.25        | 1450   |
| 35-406 | 20x1.35        | 1460   |
| 40-406 | 20x1.50        | 1490   |
| 47-406 | 20x1.75        | 1515   |
| 50-406 | 20x1.95        | 1565   |
| 28-451 | 20x1-1/8       | 1545   |
| 37-451 | 20x1-3/8       | 1615   |
| 37-501 | 22x1-3/8       | 1770   |
| 40-501 | 22x1-1/2       | 1785   |
| 47-507 | 24x1.75        | 1890   |
| 50-507 | 24x2.00        | 1925   |
| 54-507 | 24x2.125       | 1965   |
| 25-520 | 24x1(520)      | 1753   |
|        | 24x3/4 Tubular | 1785   |
| 28-540 | 24x1-1/8       | 1795   |
| 32-540 | 24x1-1/4       | 1905   |
| 25-559 | 26x1(559)      | 1913   |
| 32-559 | 26x1.25        | 1950   |
| 37-559 | 26x1.40        | 2005   |
| 40-559 | 26x1.50        | 2010   |
| 47-559 | 26x1.75        | 2023   |
| 50-559 | 26x1.95        | 2050   |
| 54-559 | 26x2.10        | 2068   |
| 57-559 | 26x2.125       | 2070   |
| 58-559 | 26x2.35        | 2083   |

| ETRTO         | Tire size           | L (mm)      |
|---------------|---------------------|-------------|
| 75-559        | 26x3.00             | 2170        |
| 28-590        | 26x1-1/8            | 1970        |
| 37-590        | 26x1-3/8            | 2068        |
| 37-584        | 26x1-1/2            | 2100        |
|               | 650C Tubular 26x7/8 | 1920        |
| 20-571        | 650x20C             | 1938        |
| 23-571        | 650x23C             | 1944        |
| 25-571        | 650x25C 26x1(571)   | 1952        |
| 40-590        | 650x38A             | 2125        |
| 40-584        | 650x38B             | 2105        |
| 25-630        | 27x1(630)           | 2145        |
| 28-630        | 27x1-1/8            | 2155        |
| 32-630        | 27x1-1/4            | 2161        |
| 37-630        | 27x1-3/8            | 2169        |
| 40-584        | 27.5x1.50           | 2079        |
| 50-584        | 27.5x1.95           | 2090        |
| 54-584        | 27.5x2.1            | 2148        |
| 57-584        | 27.5x2.25           | 2182        |
| 18-622        | 700x18C             | 2070        |
| 19-622        | 700x19C             | 2080        |
| 20-622        | 700x20C             | 2086        |
| <b>23-622</b> | <b>700x23C</b>      | <b>2096</b> |
| 25-622        | 700x25C             | 2105        |
| 28-622        | 700x28C             | 2136        |
| 30-622        | 700x30C             | 2146        |
| 32-622        | 700x32C             | 2155        |
|               | 700C Tubular        | 2130        |
| 35-622        | 700x35C             | 2168        |
| 38-622        | 700x38C             | 2180        |
| 40-622        | 700x40C             | 2200        |
| 42-622        | 700x42C             | 2224        |
| 44-622        | 700x44C             | 2235        |
| 45-622        | 700x45C             | 2242        |
| 47-622        | 700x47C             | 2268        |
| 54-622        | 29x2.1              | 2288        |
| 56-622        | 29x2.2              | 2298        |
| 60-622        | 29x2.3              | 2326        |

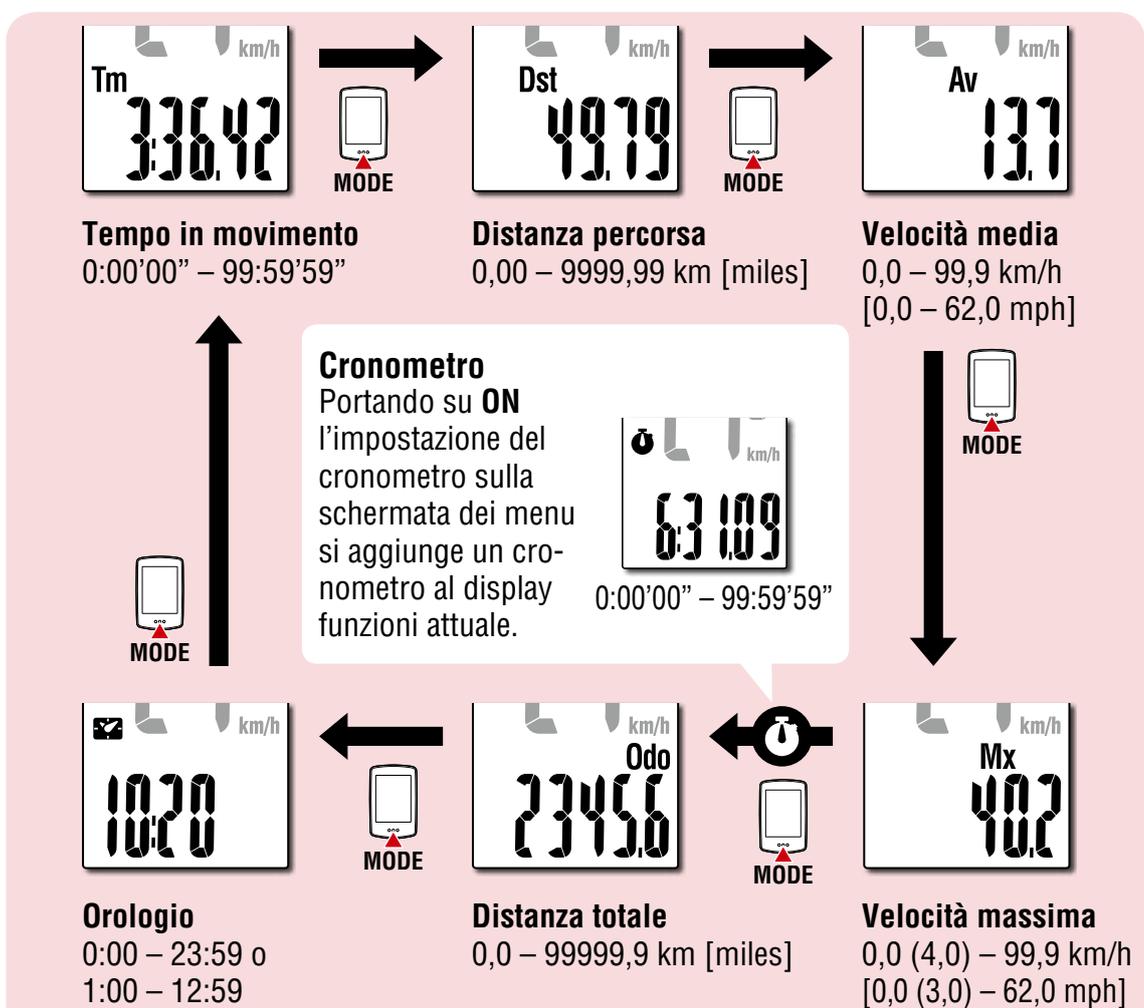


# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]



## Cambio della funzione attuale

Premendo gli interruttori **MODE** si cambia la funzione attuale visualizzata nella parte inferiore della schermata.



\* **Av** visualizza .E piuttosto che il valore di misurazione quando **Tm** supera circa 100 ore **Dst** supera 9999,99 km. Ripristinare il computer.

**MENU** Nella schermata di misurazione, premere **MENU** per andare alla schermata del menu. Nella schermata del menu possono essere modificate varie impostazioni.

Appendice

# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]



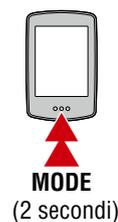
## Avvio/arresto della misurazione

La misurazione si avvia automaticamente quando si muove la bici.  
L'unità di misura (**km/h** o **mph**) lampeggia durante la misurazione.



## Ripristino dei dati

Premendo **MODE** per 2 secondi nella schermata di misurazione si ripristinano tutti i dati di misurazione su 0 (ad eccezione di **Odo**).



## Retroilluminazione (Modalità notturna)

La retroilluminazione si attiva all'ora specificata nelle impostazioni di Modalità notturna nella schermata dei menu.

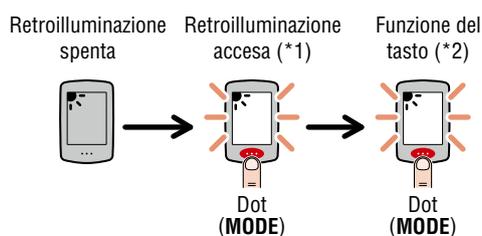
La retroilluminazione può essere impostata per attivarsi a tempo parziale (per 5 secondi) o a tempo pieno (continua).

\* Quando la carica restante della batteria è bassa (quando si attiva ) la retroilluminazione non si accende.



### ● Quando si seleziona Tempo parziale:

La retroilluminazione si accende quando si preme **MODE**. Premendo **MODE** con la retroilluminazione accesa, si attiva la funzione del tasto e si estende il tempo di illuminazione.



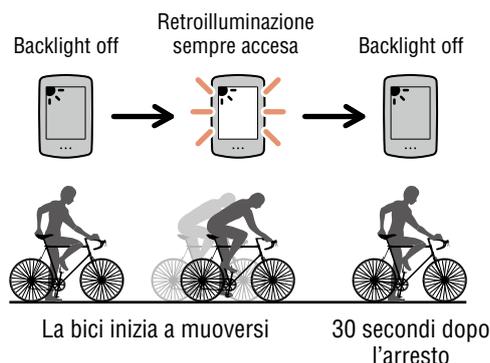
\*1: Premendo **MODE** si accende la retroilluminazione, ma si disabilita la funzione del tasto.

\*2: Premendo di nuovo il tasto con la retroilluminazione accesa, si attiva la funzione del tasto.



### ● Quando si seleziona Tempo pieno:

La retroilluminazione si accende quando la bici è in movimento e si spegne 30 secondi dopo l'arresto della bici.



# Avvio della misurazione [Schermata di misurazione]

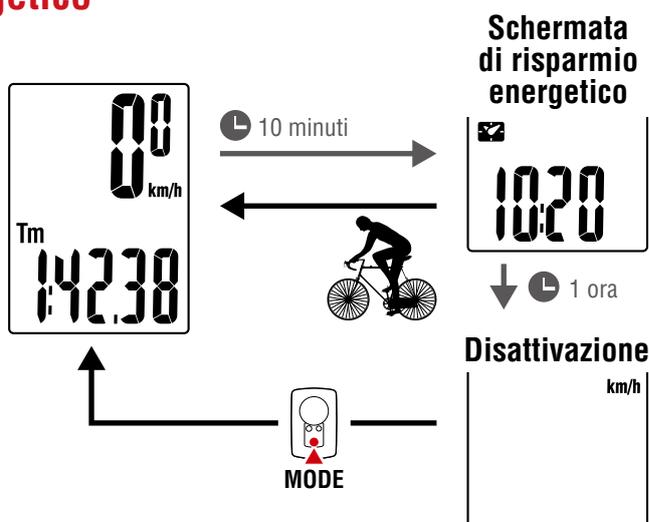


## Funzione di risparmio energetico

Se il computer non riceve alcun segnale per 10 minuti, si attiva la schermata di risparmio energetico e viene visualizzato solo l'orologio.

Se si preme **MODE** o si riceve un segnale del sensore mentre la schermata di risparmio energetico è attiva, il computer torna alla schermata di misurazione.

\* Se il computer viene lasciato nella schermata di risparmio energetico per 1 ora, sul display viene visualizzata solo l'unità di misura. Quando il computer è in questo stato, è possibile tornare alla schermata di misurazione premendo **MODE**.



## Uso del cronometro (🕒)

È possibile visualizzare un cronometro per contare il tempo indipendentemente dall'avvio o dall'arresto della misurazione.

Per utilizzare il cronometro, configurare l'impostazione del cronometro sulla schermata dei menu su **ON**.

Per istruzioni su come impostare il contrometro, fare riferimento a "Cronometro" (pagina 13).

### Funzionamento del cronometro



Cronometro

|               |   |
|---------------|---|
| Avvio/arresto | Premere <b>MODE</b> per 1 secondo quando viene visualizzato il cronometro. Durante il conteggio, l'icona 🕒 lampeggia. |
| Ripristino    | Premere <b>MODE</b> per 4 secondi quando viene visualizzato il cronometro.  |

\* Le operazioni di avvio, arresto e ripristino del cronometro vengono eseguite separatamente per la misurazione e non influiscono su altre misurazioni.

\* Il cronometro continua il conteggio indipendentemente dallo stato di risparmio energia. Durante il conteggio, l'icona 🕒 lampeggia su ogni schermata, ad eccezione della schermata dei menu.



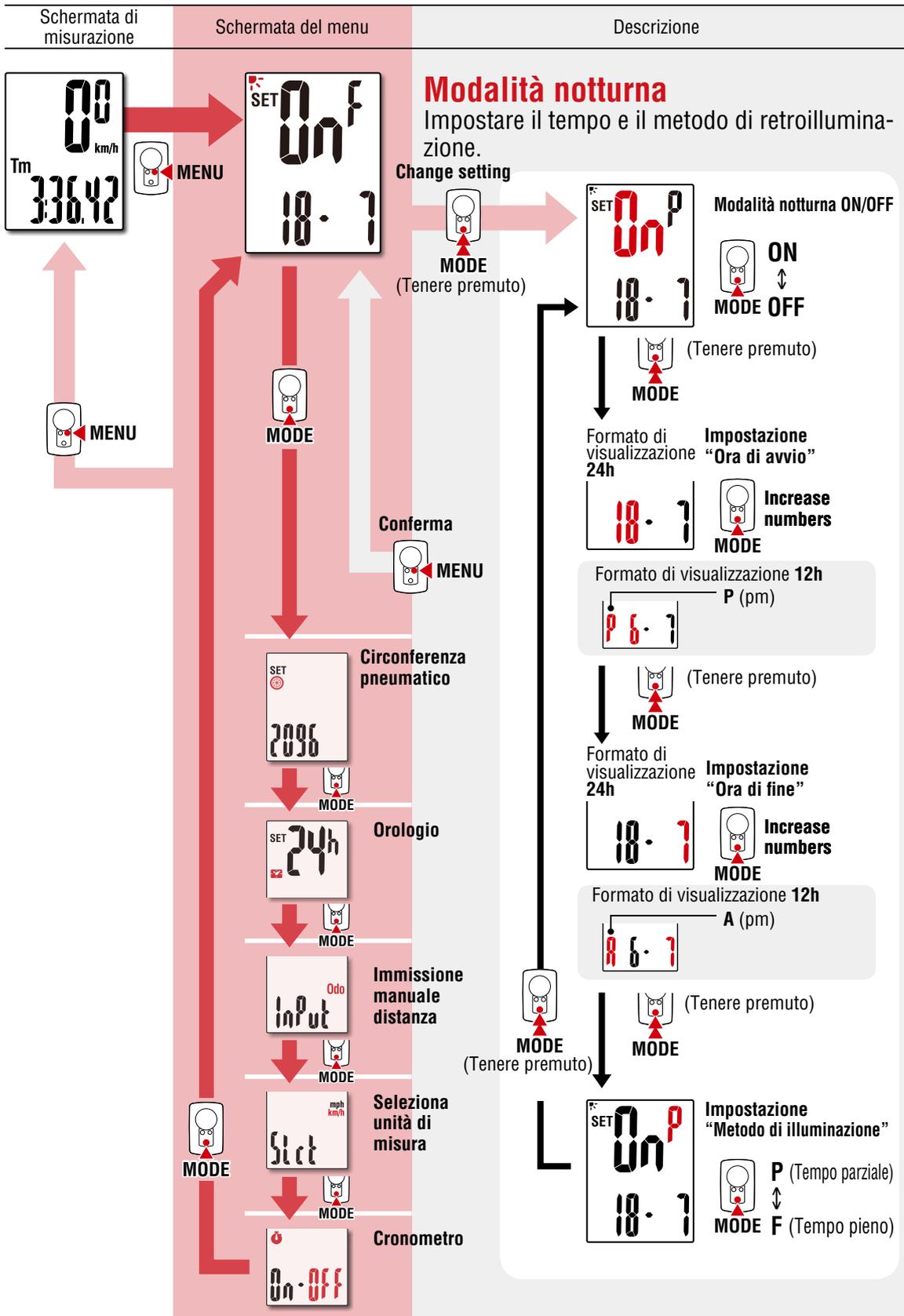
# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]



1

Nella schermata di misurazione, premere **MENU** per andare alla schermata del menu. Nella schermata del menu possono essere modificate varie impostazioni.

- \* Una volta modificate le impostazioni, premere sempre **MENU** per confermare le modifiche.
- \* Se la schermata del menu viene lasciata attiva per 1 minuto, il computer torna alla schermata di misurazione.



2



3



4

(1/4)



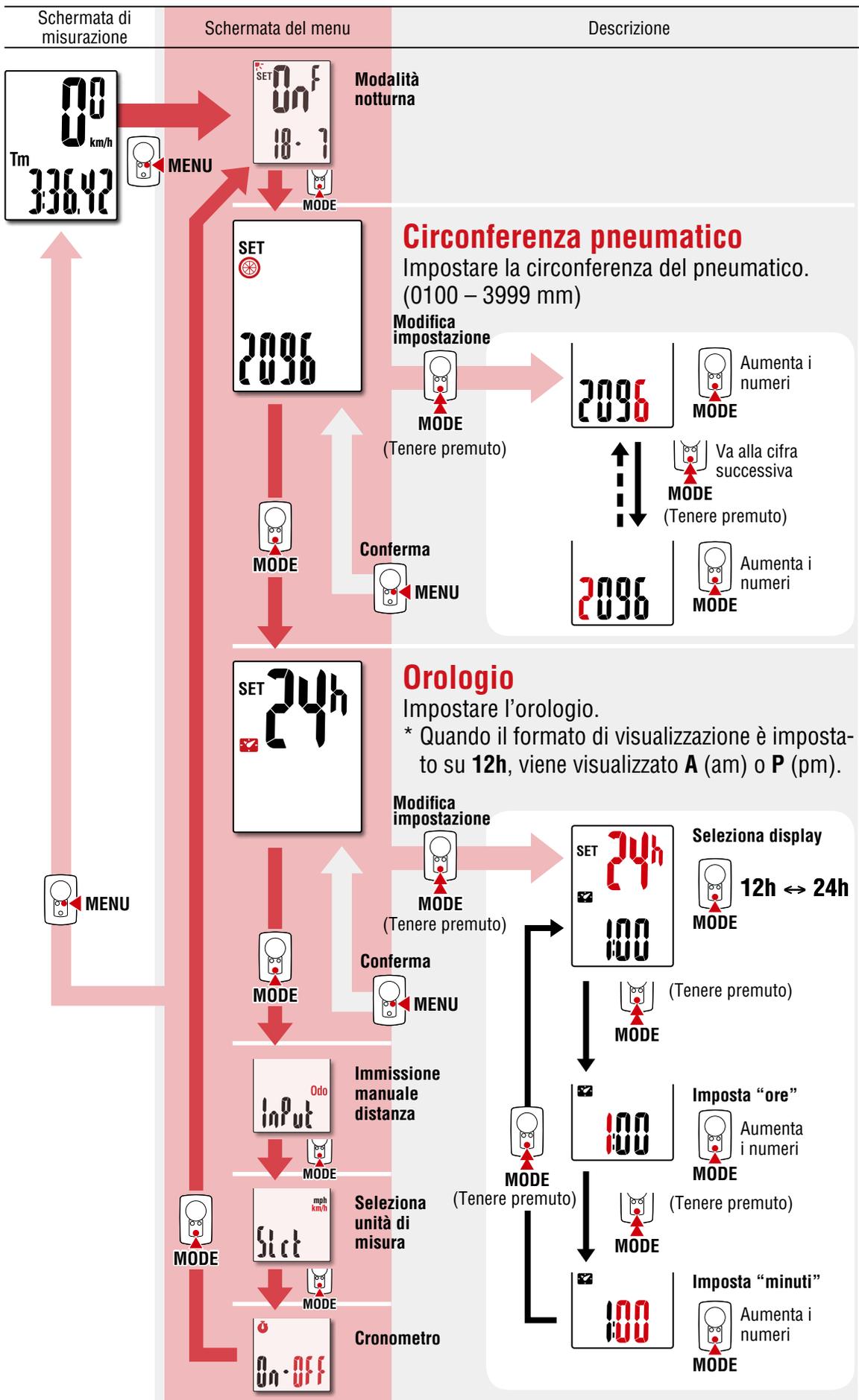
(2/4)

Appendice

# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]



1



2



3

▲ (1/4)



4

(2/4)

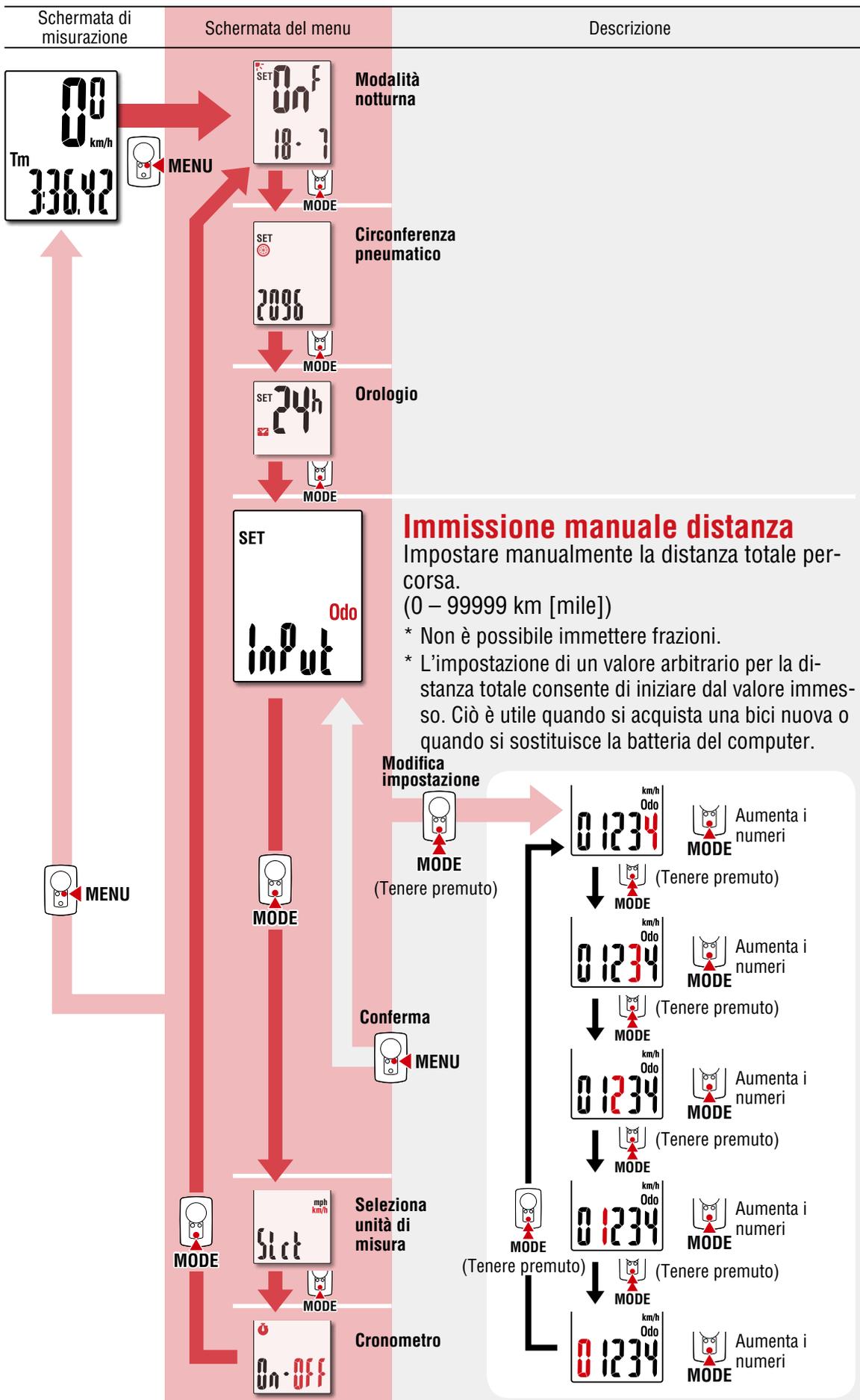
▼ (3/4)

Appendice

# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]



1



2



3

▲ (2/4)



4

(3/4)

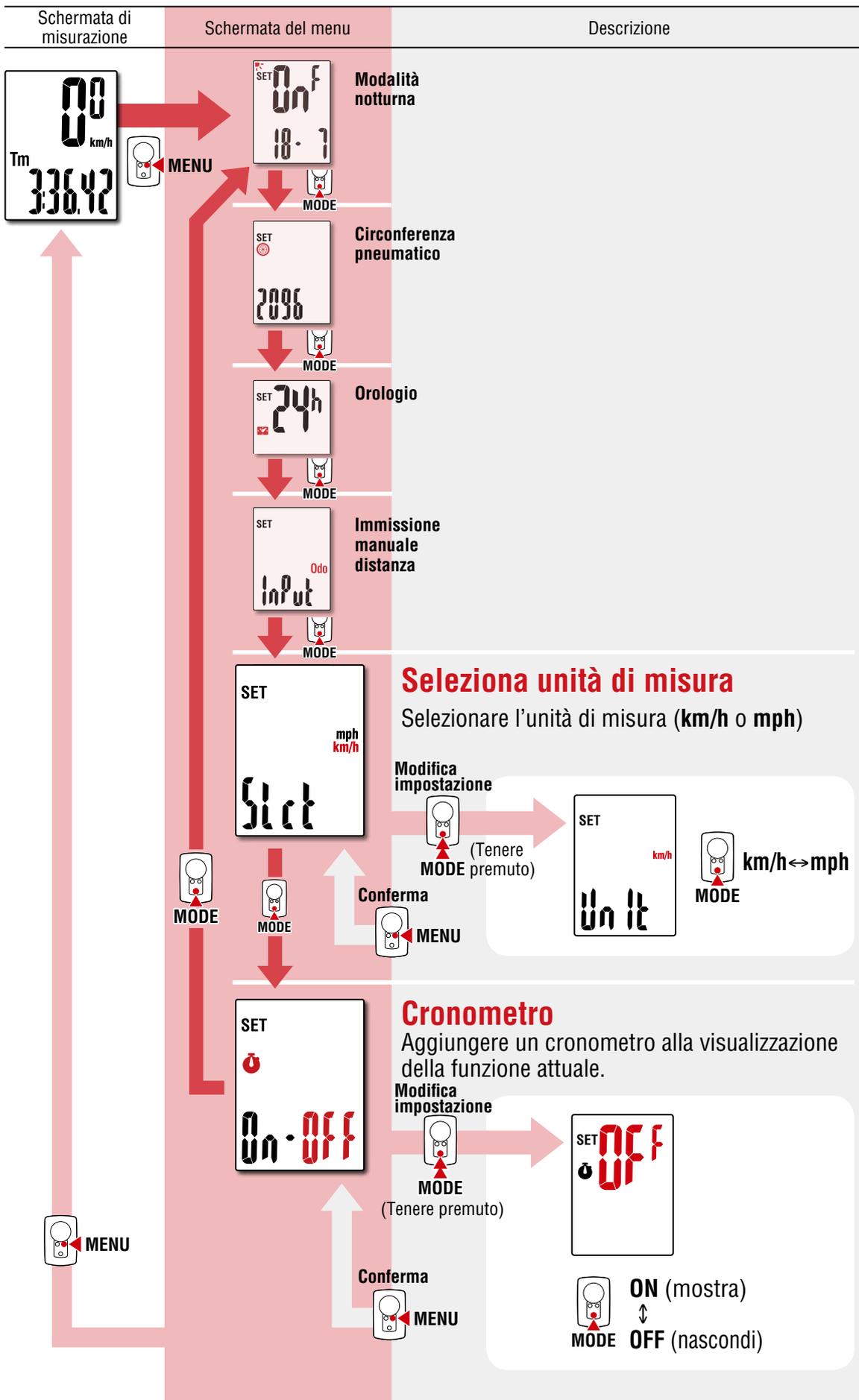
▼ (4/4)

Appendice

# Modifica delle impostazioni [Schermata del menu]



1



2



3

▲ (3/4)



4

(4/4)

Appendice

# Appendice



1

## **Avviso / Avvertenza**

- Non guardare fisso il computer durante la guida. Pedalare con prudenza!
- Installare saldamente e controllare periodicamente magneti, sensore e supporto.
- In caso di ingerimento di una batteria da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- Evitare l'esposizione del computer a luce diretta per periodi prolungati.
- Non smontare il computer.
- Evitare che il computer cada. La caduta del computer può provocare malfunzionamenti.
- Quando si utilizza il computer installato sulla staffa, cambiare **MODE** premendo sui tre puntini sotto lo schermo. Premendo forte su altre zone si può provocare un cattivo funzionamento o il danneggiamento del computer.
- Serrare la manopola della staffa FlexTight™ manualmente. Serrarla troppo forte con l'uso di un utensile, ecc. può danneggiare il filetto della vite.
- Durante la pulizia del computer e degli accessori non usare diluenti, benzene o alcol.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
- Lo schermo LCD potrebbe risultare distorto quando viene visualizzato tramite lenti solari polarizzate.



2

## **Sensore wireless**

Il sensore è stato progettato per ricevere segnali entro un raggio massimo di 70 cm, al fine di ridurre le possibilità di interferenze. Quando si regola il sensore wireless, tener conto di quanto segue:

- I segnali non si possono ricevere se la distanza tra sensore e computer è eccessiva.
- La distanza di ricezione può essere ancora inferiore in presenza di bassa temperatura e di batterie scariche.
- I segnali si possono ricevere solo quando il retro del computer è rivolto verso il sensore.

Può verificarsi un'interferenza con conseguenti dati errati, se il computer è:

- Vicino a TV, PC, radio, motori elettrici o in una vettura o in treno.
- Vicino a passaggi a livello, binari ferroviari, stazioni TV e/o basi radar.
- Utilizzando altri dispositivi wireless molto vicini.

Banda di frequenza: 19 kHz

Potenza irradiata: -31,7 dBm

Con la presente, CATEYE Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo CC-PA110W è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [cateye.com/doc](http://cateye.com/doc)



3



4



# Appendice



1

## Manutenzione

Per pulire il computer o gli accessori, utilizzare un detergente neutro diluito su un panno morbido e poi asciugarlo con uno straccio asciutto.

## Sostituzione della batteria

### ● Computer

Quando  (icona batteria) è attiva, sostituire la batteria. Installare una nuova batteria al litio (CR2032) con il lato (+) rivolto verso l'alto.

\* Dopo la sostituzione, seguire la procedura indicata nella sezione "Configurazione del computer" (pagina 5).

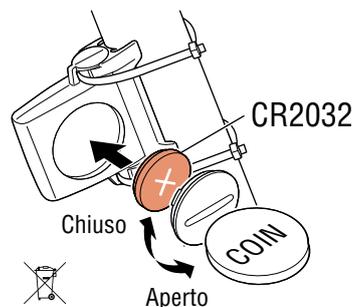
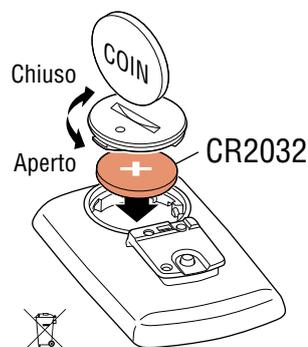
\* Se si annota la distanza totale prima di sostituire la batteria, è possibile iniziare dalla distanza totale inserita manualmente dopo la sostituzione.

### ● Sensore di velocità

Se la velocità non è visualizzata anche dopo una corretta regolazione, sostituire la batteria.

Inserire nuove batterie al litio (CR2032) con il simbolo (+) verso l'alto e chiudere saldamente il coperchio della batteria.

\* Una volta sostituita la batteria, regolare la posizione del magnete relativa al sensore di velocità, come descritto in "Montaggio del computer" (pagina 4) al punto 4.



2



3

## Risoluzione dei problemi

### La velocità non viene visualizzata.

- Accertarsi che il gioco tra sensore e magnete non sia eccessivo. (Gioco: entro 5 mm)
- Verificare che il magnete passi correttamente attraverso la zona del sensore. Regolare le posizioni del magnete e del sensore.
- Il computer è installato ad un angolo corretto ? Il retro del computer deve essere rivolto verso il sensore.
- Accertarsi che la distanza tra il computer e il sensore sia corretta. (Distanza: tra 20 e 70 cm) Installare il sensore entro il campo specificato.
- La batteria del computer o del sensore è scarica?
  - \* In inverno, le prestazioni della batteria diminuiscono.Se il computer reagisce solo quando è vicino al sensore, potrebbe essere dovuto a batterie quasi scariche.

Sostituire con batterie nuove in base alla procedura indicata nella sezione "Sostituzione della batteria".

### Premendo il pulsante non appare nulla.

Sostituire con batterie nuove in base alla procedura indicata nella sezione "Sostituzione della batteria".

### Appaiono dati errati.

Cancellare tutto in base alla procedura descritta in "Configurazione del computer" (pagina 5).



4



(1/3)

Appendice

(2/3)



(3/3)

# Appendice



## Specifiche principali

|   |   |
|---|---|
| <b>Batteria / Durata della batteria</b> | Batteria al litio (CR2032) x 1  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se utilizzato per 1 ora al giorno senza illuminazione:<br/>Circa 1 anno (la durata effettiva della batteria varia a seconda delle condizioni d'uso)</li> <li>● Se utilizzato per 1 ora al giorno con illuminazione costante:<br/>Circa 2 mesi (la durata effettiva della batteria varia a seconda delle condizioni d'uso)</li> </ul> |
| Sensore:                                | batteria al litio (CR2032) x 1 / unità distanza totale raggiunge circa 10000 km (6250 miglia)   |

\* Si tratta della cifra media derivante da un uso ad una temperatura inferiore a 20°C e con distanza tra il computer e il sensore di 65 cm.

\* L'utilizzo frequente dell'illuminazione provoca una durata estremamente corta della batteria del computer.

\* La durata della batteria fornita dalla casa madre potrebbe risultare più breve.

|   |  |
|---|--|
| <b>Microcomputer</b>                            | Microcomputer 4 bit 1-chip<br>(Oscillatore controllato a cristallo)  |
| <b>Display</b>                                  | Display a cristalli liquidi  |
| <b>Sensore</b>                                  | Sensore magnetico senza contatto   |
| <b>Distanza di trasmissione</b>                 | Tra 20 e 70 cm   |
| <b>Gamma delle circonferenze dei pneumatici</b> | 0100 mm – 3999 mm<br>(Valore iniziale: 2096 mm)  |
| <b>Temperatura di funzionamento</b>             | 0 °C – 40 °C<br>(Questo prodotto non funzionerà correttamente se eccede la gamma di Temperatura di Lavoro. Potrebbero verificarsi tempi di risposta lenti o l'annerimento dello schermo LCD, rispettivamente). |
| <b>Dimensione / peso</b>                        | Computer: 67,5 x 43 x 14,5 mm / 31,5 g   |
|   | Sensore: 41,5 x 36 x 15 mm / 15 g  |

\* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

## Garanzia limitata

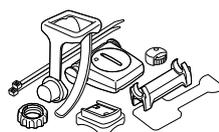
### Solo computer/sensore 2 anni (Escluso accessori e consumo batterie)

In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

## CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service  
Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com

### Accessori standard



**1602190**  
Kit installazione Parti



**1602194**  
Kit staffa



**1600280N**  
Fascia supporto



**1602193**  
Attacco



**1602196**  
Sensore di velocità  
(SPD-01)



**1699691N**  
Magnete ruota

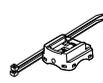


**1665150**  
Batteria al litio

### Accessori opzionali



**1604100**  
Staffa anteriore esterna



**1602980**  
Staffa di fissaggio in nylon



**1603891**  
Sensore di velocità  
(SPD-02)



▲ (2/3)

Appendice (3/3)